

Jos

Chapter 5

English Interlinear

Reference: American Standard Version

הַיַּרְדֵּן	בְּעֵבֶר	אֲשֶׁר	הָאֱמֹרִי	מֶלְכֵי	כָּל־	כְּשָׁמָע	וַיְהִי	1
of the Jordan	on the side	who [were]	of the Amorites	the kings	all	when heard	So it was	
H3383	H5676		H0567	H4428	H3605	H8085	H1961	
אֲשֶׁר־	אֵת	הַיָּם	עַל־	אֲשֶׁר	הַכְּנַעֲנִי	מֶלְכֵי	וְכָל־	יָמָזָה
that	-	the sea	by	who [were]	of the Canaanite	the kings	and all	west
	H0853	H3220				H4428	H3605	H3220
עַד־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	מִפְּנֵי	הַיַּרְדֵּן	מֵי	אֶת־	יְהוָה	הוֹבִישׁ
until	of Israel	the sons	from before	of the Jordan	the waters	-	Yahweh	had dried up
H5704	H3478		H6440	H3383	H4325	H0853	H3068	H3001
בָּם	הָיָה	וְלֹא־	לְבָרְכָם	וַיִּמָּס	(עָבְרָם)	[עָבְרָנוּ]		
in them	there was	and no	their heart	that melted	they had crossed over	we had crossed over		
H1961		H3808	H3824	H4549				
				ס	יִשְׂרָאֵל:	בְּנֵי־	מִפְּנֵי	רוּחַ
				-	of Israel	of the sons	because	spirit
					H3478		H6440	H7307
								עוֹד־
								any longer
								H5750

And it came to pass, when all the kings of the Amorites, that were beyond the Jordan westward, and all the kings of the Canaanites, that were by the sea, heard how that Jehovah had dried up the waters of the Jordan from before the children of Israel, until we were passed over, that their heart melted, neither was there spirit in them any more, because of the children of Israel.

וְשׁוּב	צָרִים	חַרְבוֹת	לָךְ	עֲשֵׂה	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	יְהוָה	אָמַר	הָיָא	בְּעֵת	2
and again	flint	knives	for yourself	Make	Joshua	to	Yahweh	said	that	At time	
H7725	H6697	H2719			H3091	H0413	H3068	H0559	H1931	H6256	
				שְׁנִית:	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	אֶת־	מִל			
				the second [time]	of Israel	the sons	-	circumcise			
				H8145	H3478		H0853				

At that time Jehovah said unto Joshua, Make thee knives of flint, and circumcise again the children of Israel the second time.

אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת־	וַיִּמְלֹךְ	צָרִים	חַרְבוֹת	יְהוֹשֻׁעַ	לּוֹ	וַיַּעַשׂ־	3
at	of Israel	the sons	-	and circumcised	flint	knives	Joshua	for himself	So made	
H0413	H3478		H0853		H6697	H2719	H3091			
								הָעֲרֻלּוֹת:	גִּבְעַת	
								of the foreskins	the hill	
								H6190	H1389	

And Joshua made him knives of flint, and circumcised the children of Israel at the hill of the foreskins.

4	
וַיֵּצֵא who came out	הָעָם the people
H3318	
כָּל־ all	יְהוֹשֻׁעַ Joshua
H3605	H3091
וַיִּמְלֹךְ circumcised them	אֲשֶׁר־ why
	H1697
	הַדָּבָר the reason
	H2088
וַיְהִי And this [is]	
בַּדֶּרֶךְ on the way	בַּמִּדְבָּר in the wilderness
H1870	
מָתוּ had died	הַמִּלְחָמָה of war
H4191	H4421
	אֲנָשִׁי the men
	H0376
וְכָל־ all	הַזָּכָרִים [who were] males
H3605	H2145
	מִמִּצְרַיִם of Egypt
	H4714
	בְּצֵאתָם after they had come out
	H3318
	מִמִּצְרַיִם of Egypt
	H4714

And this is the cause why Joshua did circumcise: all the people that came forth out of Egypt, that were males, even all the men of war, died in the wilderness by the way, after they came forth out of Egypt.

5 כִּי-מִלִּים הָיוּ כָּל-הָעָם הִצִּיאָם וְכָל-הָעָם הָיוּ מִלִּים כִּי-
the people but all who came out the people all were had been circumcised For
[H3605](#) [H3318](#) [H3605](#) [H1961](#)

הִלְדִּים בְּמִדְבָּר בְּדֶרֶךְ בָּצְאתָם מִמִּצְרַיִם לֹא-מִלִּים:
born in the wilderness on the way as they came out of Egypt not had been circumcised
[H3209](#) [H3808](#) [H4714](#) [H3318](#) [H1870](#)

For all the people that came out were circumcised; but all the people that were born in the wilderness by the way as they came forth out of Egypt, they had not circumcised.

וְהָיוּ were consumed H8552	עַד־ till H5704	בַּמִּדְבָּר in the wilderness	יִשְׂרָאֵל of Israel H3478	בְּנֵי־ the sons	הָלְכוּ walked H1980	שָׁנָה years H8141	אַרְבָּעִים forty H0705	וְכִי For	6
לֹא־ not H3808	אֲשֶׁר because	מִמִּצְרַיִם of Egypt H4714	הַיֹּצֵאִים who came out H3318	הַמִּלְחָמָה of war H4421	אֲנָשִׁי [who were] men H0376	הָעָם the people	כָּל־ all H3605		
לְבִלְתִּי that not H1115	לָהֶם to whom	יְהוָה Yahweh H3068	נִשְׁבַּע swore H7650	אֲשֶׁר to whom	יְהוָה of Yahweh H3068	בְּקוֹל the voice	שָׁמְעוּ they did obey H8085		
לְאֲבוֹתָם to their fathers H0001	יְהוָה Yahweh H3068	נִשְׁבַּע had sworn H7650	אֲשֶׁר which	הָאָרֶץ the land H0776	אֶת־ -	הִרְאוֹתָם He would show them H7200			
		וּדְבַשׁ and honey H1706	חֶלֶב with milk H2461	זֶבֶת flowing H2100	אֶרֶץ a land H0776	לָנוּ us	לָתֵת that He would give H5414		

For the children of Israel walked forty years in the wilderness, till all the nation, even the men of war that came forth out of Egypt, were consumed, because they hearkened not unto the voice of Jehovah: unto whom Jehovah swore that he would not let them see the land which Jehovah swore unto their fathers that he would give us, a land flowing with milk and honey.

7 וְאֶת־בְּנֵיהֶם הָקִים תַּחֲתֵּם אֹתָם מִלֵּי יְהוֹשֻׁעַ כִּי־

And their sons [whom] He raised up in their place circumcised for Joshua

[H0853](#) [H8478](#) [H3091](#)

עָרְלִים הָיוּ כִּי לֹא־מָלּוּ אוֹתָם בְּדֶרֶךְ׃

uncircumcised they were because not they had been circumcised on the way

[H1961](#) [H6189](#) [H3808](#) [H0853](#) [H1870](#)

And their children, whom he raised up in their stead, them did Joshua circumcise: for they were uncircumcised, because they had not circumcised them by the way.

8 וַיְהִי כַּאֲשֶׁר-תָּמּוּ כָּל-הָעָם לְהַמּוֹל וַיֵּשְׁבוּ
So it was when they had finished all the people circumcising that they stayed
H1961 H8552 H3605 H3427

וַתֵּחַתֶּם בְּמַחֲנֶה עַד חִיּוֹתָם: פ
in their places in the camp till they were healed -
H8478 H4264 H5704 H2421

And it came to pass, when they had done circumcising all the nation, that they abode in their places in the camp, till they were whole.

9 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-יְהוֹשֻׁעַ הַיּוֹם נִגְלֹתִי אֶת-חַרְפַּת מִצְרַיִם
And said Yahweh to Joshua this day I have rolled away the reproach of Egypt
H0559 H3068 H0413 H3091 H3117 H0853 H2781 H4714

מֵעַלֶיכֶם וַיִּקְרָא שֵׁם הַמָּקוֹם הַהוּא גִלְגָּל עַד הַיּוֹם הַזֶּה:
therefore is called the name of place that Gilgal to this day
H7121 H8034 H4725 H1931 H1537 H5704 H3117 H2088

And Jehovah said unto Joshua, This day have I rolled away the reproach of Egypt from off you. Wherefore the name of that place was called Gilgal, unto this day.

10 וַיַּחֲנוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּגִלְגָּל וַיַּעֲשׂוּ אֶת-הַפֶּסַח בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר
And camped the sons of Israel in Gilgal and kept the Passover on four and ten
H2583 H3478 H1537 H0853 H6453 H0702 H6240

יּוֹם לַחֹדֶשׁ בָּעֶרֶב בְּעֶרְבֹת יֶרִיחוֹ:
day of the month at twilight on the plains of Jericho
H3117 H2320 H6153 H6160 H3405

And the children of Israel encamped in Gilgal; and they kept the passover on the fourteenth day of the month at even in the plains of Jericho.

11 וַיֹּאכְלוּ מֵעֵבֶר מִן-הָאָרֶץ מִמַּחֲרַת הַפֶּסַח מִצּוֹת
And they ate of the produce of the land on the day after the Passover unleavened bread
H0398 H5669 H0776 H4283 H6453 H4682

וּקְלָיִם וּבְעֵצָם הַיּוֹם הַזֶּה:
and parched grain on very same day this
H7033 H6106 H3117 H2088

And they did eat of the produce of the land on the morrow after the passover, unleavened cakes and parched grain, in the selfsame day.

12 וַיִּשָּׁבֶת הַמָּן מִמַּחֲרַת הַיּוֹם וְלֹא-הָיָה מֵעֵבֶר מִן-הָאָרֶץ
And ceased the manna on the day after they had eaten of the produce of the land and no
H0398 H4283 H5669 H0776 H3808 H1961

עוֹד לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל מִן הַמָּן וַיֹּאכְלוּ מִתְּבוּאֹת הָאָרֶץ כָּנָעַן בַּשָּׁנָה הַהִיא:
longer the sons of Israel manna but they ate the food of the land of Canaan that year
H5750 H3478 H0398 H8393 H0776 H8141 H1931

ס
-

And the manna ceased on the morrow, after they had eaten of the produce of the land; neither had the children of Israel manna any more; but they did eat of the fruit of the land of Canaan that year.

וַיֵּרָא and looked H7200	עֵינָיו his eyes	וַיִּשָּׂא that he lifted H5375	בִּירְיֵחוֹ by Jericho H3405	יְהוֹשֻׁעַ Joshua H3091	בְּהַיָּוָה when was H1961	וַיְהִי And it came to pass H1961	
וַיֵּלֶךְ and went H3212	בְּיָדוֹ in His hand H3027	שְׁלוּפָה drawn H8025	וּבְחֶרְבוֹ and with His sword H2719	לִפְנֵי to opposite him H5048	עָמַד stood H5975	אִישׁ a Man H0376	וַיֵּהָרֶה and behold H2009
	לְצָרֵינוּ: for our adversaries	אוֹם or	אַתָּה You	הֲלֵנוּ [Are] for us	לּוֹ to Him	וַיֹּאמֶר and said H0559	אֵלָיו Him H0413
						יְהוֹשֻׁעַ Joshua H3091	

And it came to pass, when Joshua was by Jericho, that he lifted up his eyes and looked, and, behold, there stood a man over against him with his sword drawn in his hand: and Joshua went unto him, and said unto him, Art thou for us, or for our adversaries?

בָּאתִי have come H0935	עַתָּה now H6258	יְהוָה of Yahweh H3068	צְבָאָה of the army	שָׂרָה Commander H8269	אֲנִי I H0589	כִּי but [as]	לֹא No H3808	וַיֹּאמֶר so He said H0559
אֲדֹנָי my Lord H0136	מָה what H4100	לּוֹ to Him	וַיִּשְׁתָּחֲוֶה and worshiped H7812	אֶרֶצָה to the earth H0776	פָּנָיו his face H6440	אֶל־ on H0413	יְהוֹשֻׁעַ Joshua H3091	וַיִּפֹּל And fell H5307
					עַבְדּוֹ: His servant H5650	אֶל־ to H0413	מְדַבֵּר does say H1696	

And he said, Nay; but as prince of the host of Jehovah am I now come. And Joshua fell on his face to the earth, and did worship, and said unto him, What saith my lord unto his servant?

מֵעַל off	נַעֲלֶיךָ your sandal H5275	שָׁל־ take H5394	יְהוֹשֻׁעַ Joshua H3091	אֶל־ to H0413	יְהוָה of Yahweh H3068	צְבָאָה of army	שָׂרָה the Commander H8269	וַיֹּאמֶר and said H0559
כֵּן: so H3091	יְהוֹשֻׁעַ Joshua H3091	וַיַּעַשׂ and did	הֲוֵא Is H1931	קֹדֶשׁ holy H6944	עָלָיו on that H5975	עָמַד stand H5975	אַתָּה you	אֵשֶׁר where
						הַמָּקוֹם the place H4725	כִּי for	רַגְלֶיךָ your foot H7272

And the prince of Jehovah's host said unto Joshua, Put off thy shoe from off thy foot; for the place whereon thou standest is holy. And Joshua did so.